

Psa

Chapter 67

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

וַיְבָרֶכְנִי
祝福してください
H1288

יְהִנְנֵנִי
あわれんでください

אֱלֹהִים : שִׁיר : מְזֻמֹּר
神-よ 講 歌
H0430 H4210 H5058

בְּנִינֹת
絃の-楽器-で
H5329

לְמַנְצֵחַ
指揮者-に
H5329

1

סְלָה : אֲתָנּוּ פָּנָיו יָאֵר
セラ われら-に 御顔-を 照らしてください
H5542 H0854 H6440 H0215

聖歌隊の指揮者によって琴にあわせてうたわせた歌、さんび どうか、神がわれらをあわれみ、われらを祝福し、そのみ顔をわれらの上に照されるように。[セラ

יְשׁוּעָתֶךָ : גּוֹיִם בְּכָל- דְּרָכֶיךָ בְּאֶרֶץ לְדַעַת
救い-が 諸国-に すべて の 道-が 地-に 知られるため
H3444 H3605 H1870 H0776 H3045

2

これはあなたの道があまなく地に知られ、あなたの救の力がもろもろの国民のうちに知られるためです。

כָּל־ עַמִּים יִדְוֶה אֱלֹהִים וְעַמִּים יִדְוֶה
すべての 民-が 感謝します 神-よ 民-が 感謝します
H3605 H3034 H0430 H3034

3

神よ、民らにあなたをほめたたえさせ、もろもろの民にあなたをほめたたえさせてください。

בְּאֶרֶץ וּלְאֻמִּים מִישׁוֹר עַמִּים תִּשְׁפֹּט כִּי- לְאֻמִּים וַיְרַנְּנוּ יִשְׁמְחוּ
地-に 諸国-の-民-を 公正-に 民-を さばかれる なぜなら 諸国-の-民-が 歌います 喜びます
H0776 H3816 H4334 H8199 H3816 H8055

4

סְלָה : תִּנְתָּם
セラ 導いてくださる
H5542 H5148

もろもろの国民を楽しませ、また喜び歌わせてください。あなたは公平をもつてもろもろの民をさばき、地の上なるもろもろの国民を導かれるからです。[セラ

כָּל־ עַמִּים יִדְוֶה אֱלֹהִים וְעַמִּים יִדְוֶה
すべての 民-が 感謝します 神-よ 民-が 感謝します
H3605 H3034 H0430 H3034

5

神よ、民らにあなたをほめたたえさせ、もろもろの民にあなたをほめたたえさせてください。

אֱלֹהֵינוּ : אֱלֹהִים יְבָרֶכְנִי יְבוּלָה נְתַנָּה אֶרֶץ
われらの-神-が 神-が 祝福してくださる 実り-を 出した 地-は
H0430 H0430 H1288 H2981 H5414 H0776

6

地はその産物を出しました。神、われらの神はわれらを祝福されました。

אֶרֶץ : אֶפְסֵי- כָּל- אֲתוּ וַיִּירָאוּ אֱלֹהִים וַיְבָרֶכְנִי
地-の 果て-が すべての 主-を 畏れるように 神-が 祝福してくださる
H0776 H3605 H0853 H3372 H0430 H1288

7

神はわれらを祝福されました。地のもろもろのはてにことごとく神を恐れさせてください。